



## Használati útmutató



Ruhaszárító készülék



Köszönjük a bizalmat, amit szárítógépünk megvásárlásával tanúsított irántunk és gratulálunk a helyes döntéshez!

A szárítógép a háztartásban található ruhanemű szárítására szolgál.

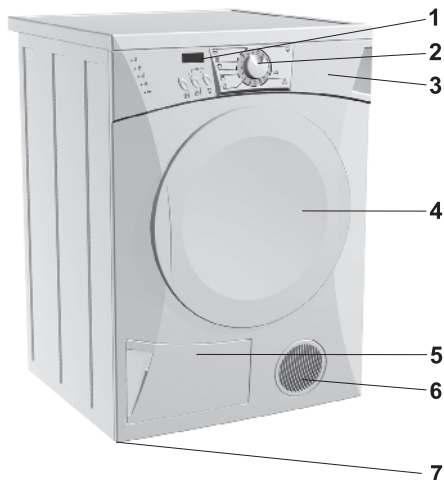
A szárítógépben szárított ruha gyorsan megszárad, puha és lágy tapintású, a szárítás során nem változtatja meg az alakját.

Termékeink környezetbarát anyagok felhasználásával készültek, melyek közül egyeseket újra feldolgozunk, másokat raktározunk vagy megsemmisítünk. Annak érdekében, hogy az Ön gépe sem szennyezze a környezetet, leselejtezése után kérjük, hogy adja le a háztartási gépek valamelyik gyűjtőhelyén.

A készülék kizárólag háztartásban történő használatra készült. Amennyiben a készüléket ipari, haszonszerző, vagy szakmai célokra, illetve olyan célokra használják, amelyek túllépik a háztartásban való használat fogalmát, valamint ha a készüléket olyan személy használja, aki nem sorolható bele a fogyasztó kategóriába, a jótállási idő az érvényes jogszabályokban meghatározott legrövidebb időtartam lesz.

|   |           |
|---|-----------|
| <b>A szárítógép leírása.....</b>  | <b>3</b>  |
| <b>Figyelmeztetések.....</b>  | <b>4</b>  |
| <b>Elhelyezés és bekötés.....</b>   | <b>5</b>  |
| <b>Működés .....</b>  | <b>8</b>  |
| <b>Jótanácsok a szárításhoz és a szárítógép<br/>takarékos használatához .....</b> | <b>12</b> |
| <b>Tisztítás és karbantartás.....</b>   | <b>13</b> |
| <b>Működési zavarok.....</b>  | <b>15</b> |
| <b>Táblázatok .....</b>   | <b>16</b> |

# A szárítógép leírása



- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Előlap                            | 5. Vízkondenzátor              |
| 2. Szárítási program kiválasztó gomb | 6. Nyílás a hűtőlevegő számára |
| 3. Kondenzátor-edény                 | 7. Állítható láb               |
| 4. Ajtó                              |                                |

## **Műszaki adatok**

(típustól függően)

**méret (sz x m x m): 600 mm x 600 mm x 850 mm**

**tömeg (nettó): 38 kg (40 kg (típustól függően))**

**névleges feszültség: 230 V, 50 Hz**

**caatlakozási teljesítmény: 2500 W**

**maximális töltés: 6 kg / 7 kg / 8 kg (típustól függően)**

**csatlakozó: konnektor (230 V, 50 Hz, min 16 A)**

**biztosíték: 16 A**

**melegítő: 2300 W**

A szárítógép legfontosabb adatait tartalmazó tábla a gép ajtajának kerete alatt található.

- A szárítógépben csak vízzel mosott ruhát száríthatunk. Nem szabad gyúlékony anyaggal (benzin, triklóretilén, stb.) mosott vagy tisztított ruhát szárítani a gépben, mert robbanás léphet fel.
- A gyerekeknek ne engedjük, hogy a géppel játsszanak! Akadályozzuk meg, hogy a gyerekek vagy háziállatok a gép dobjába másszanak.
- Mielőtt kidobnánk az elavult készüléket, távolítsuk el róla a csatlakozó kábelt és semmisítsük meg az ajtózárat, hogy ne lehessen bezárni (hogy megóvjuk a gyerekeket a veszélytől).
- Tisztítást követően mindig helyezzük vissza a kondenzátor-egységet a légcsatornába. A gép működése filter nélkül vagy sérült filterrel veszélyes és tüzet okozhat.
- A gép hátsó fala felforrósodhat - égésveszély.
- A filtert minden szárítás után tisztítsuk meg. Ha a filtert eltávolítottuk, a következő szárítás előtt feltétlenül helyezzük vissza.
- A kondenzátor-edény kihúzása előtt zárjuk be a szárítógép ajtaját.
- Használat után mindig kapcsoljuk ki a szárítógépet (az (A) programválasztó gomb "0" helyzetben kell hogy legyen) és húzzuk ki a csatlakozó kábelt a konnektorból (villámcsapás veszélye).
- A gépen valamennyi beavatkozást és javítást bízunk szakemberre. Nem hozzáértő személy általi javítás esetén baleset vagy működési rendellenesség következhet be. Hiba esetén hívjuk a szervizet (lásd a mellékelt listát).
- A helyiség jól szellőző kell, hogy legyen, a levegő ne tartalmazzon port.
- A helyiség, amelyben a készüléket elhelyezzük, jól szellőző kell, hogy legyen, így megelőzhető a nyílt lánggal működő gázkészülékek (kandalló) által kibocsátott gázok visszaáramlása.
- A garancia nem foglalja magában a fogyóeszközöket (izzók), a kisebb színbeli eltéréseket, az öregedés következtében jelentkező és a készülék funkcionalitását nem befolyásoló hangszint-emelkedést, valamint az alkatrészek olyan esztétikai hibáit, amelyek nem befolyásolják a készülék funkcionalitását.
- A készülék valamennyi biztonsági előírással összhangban készült, ennek ellenére nem ajánlott, hogy csökkent fizikai, mozgásszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, felügyelet nélkül használják. Ugyanez vonatkozik a készülék kiskorúak általi használatára is.


## **A tűzveszély csökkentése érdekében vegyük figyelembe a következőket:**


- A szárítóban tilos olyan ruhát szárítani, amelyet előzőleg nem mostunk ki mosógépben.
- Az olyan ruhákat, amelyeken sütőolaj, aceton, alkohol, olajkészítmények, folteltávolítók, terpentin, viasz vagy viasz-eltávolító szerek foltjai találhatóak, először (a szárítógépben való szárítás előtt) mosógépben, forró vízben ki kell mosni, mosópor hozzáadásával.
- Nem szabad a szárítógépben szárítani az olyan ruhákat, amelyek latexet, gumi részeket tartalmaznak, valamint a tusoló- vagy úszósapkákat, illetve a gumihabot tartalmazó ágyneműt vagy lepedőket sem.
- Az öblítőszeret vagy hasonló termékeket a gyártók utasításainak megfelelően kell használni.
- A szárítási ciklus befejező fázisa hűtést tartalmaz, hogy a ruhák a doból való kiszedéskor ne legyenek túl forróak.



**Mielőtt bekapcsolná a készüléket, kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást, amely bemutatja a készüléket és hasznos tanácsokkal szolgál a biztonságos és megfelelő használathoz. A gép helytelen bekötése vagy használata miatt fellépő hibák, illetve reklamációk elhárítása nem képezi a garancia tárgyát.**

 A szárítási ciklust soha ne szakítsuk meg a szárítás befejezése előtt; ha pedig bármi okból mégis ezt tennénk, ügyeljünk a ruhák dobból való kiszedésekor, ugyanis azok forróak lehetnek.


 A szíjat csak a márkaképviselőt szerelője cserélheti ki, aki rendelkezik OPTIBELT EPH 1906, 104265 kódszámú eredeti alkatrészszel; OPTIBELT 8 EPH 1941, 160165 kódszámú eredeti alkatrészszel; HUTCHINSON 8 PHE 1942, 270313 kódszámú eredeti alkatrészszel (típustól függően).


 A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## Elhelyezés és bekötés

### **A csomagolás eltávolítása**

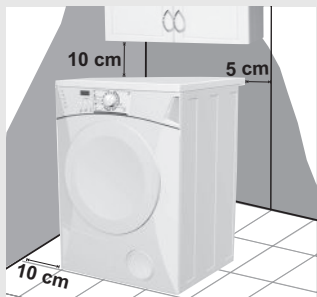
- A termékek csomagolása környezetbarát anyagokból készül, amelyek a környezet károsítása nélkül újrafelhasználhatók, raktározhatók vagy megsemmisíthetők.
- A csomagolóanyagokon ez megfelelően jelölve is van.

 **Ügyeljünk arra, hogy a csomagolás eltávolításakor éles tárgyakkal ne sértsük meg a gépet.**

 **Első használat előtt hagyjuk a készüléket szobahőmérsékletre melegedni (várjunk 2 órát).**

### **A hely kiválasztása**

- A ventilációs rések, illetve a gép első és hátsó falán található nyílások szabadon kell hogy maradjanak.
- A készüléket ne helyezzük olyan helyiségbe, ahol fagyásveszély jelentkezhethet.
- A helyiség, amelyben a szárítógépet elhelyezzük, legyen jól szellőző, 5°C - 25°C hőmérsékletű, mivel a kondenzációs edényben és a szivattyúban megfagyó víz károsíthatja a szárítógépet.



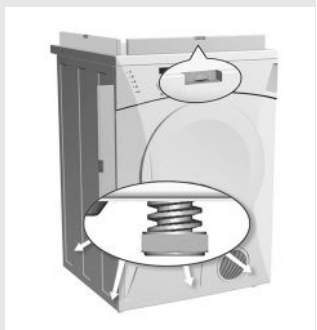
A szárítógép elhelyezésénél ügyeljünk arra, hogy betartsuk az ábrán jelölt távolságokat. Amennyiben ezek a minimális távolságok nem kerülnek betartásra, a készülék túlforrósodhat.

## Elhelyezés



- A készülék állhat önállóan vagy az azonos méretű mosógép (min. szélesség 517 mm mélység 476 mm) tetején. A felület, amelyen elhelyezzük, tiszta és egyenes kell, hogy legyen. Használjuk a mellékelt vákuumos lábakat, amelyek megakadályozzák, hogy a gép elcsússzon. A mosógép fedele fából vagy fémből kell hogy készüljön. Lehetséges a két gép közötti rést eltakaró díszléc vásárlása.

**⚠ A készüléket ne helyezzük zárható ajtó vagy tolóajtó mögé, illetve olyan ajtó mögé sem, amelynek csuklópántja a gép másik oldalán van. A készüléket úgy helyezzük el a helyiségben, hogy a szárítógép ajtaja szabadon nyitható legyen.**

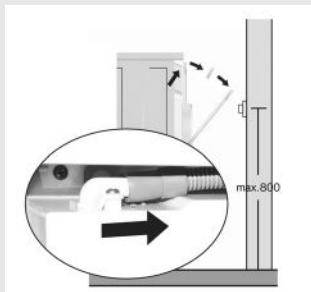


- Az állítható lábak segítségével, melyek +/- 1 cm-es kiegyenlítést tesznek lehetővé, egyenlítsük ki a készüléket vízszintesen és függőlegesen.

**⚠ Az állítható lábak nem megfelelő kiegyenlítése miatt bekövetkező rezgések, a készülék elmozdulása a helyiségben, illetve a hangos működés nem képezik a garancia tárgyát.**

**⚠ A padlónak, amelyen a készülék áll, beton alappal kell rendelkeznie, száraznak és tisztának kell lennie, ellenkező esetben a készülék csúszhat rajta. Tisztítsuk meg az állítható lábakat is.**

**⚠ A szárítógépet ne helyezzük vastagabb padlószőnyegre, mert annak rojtjai akadályozzák a levegő mozgását.**



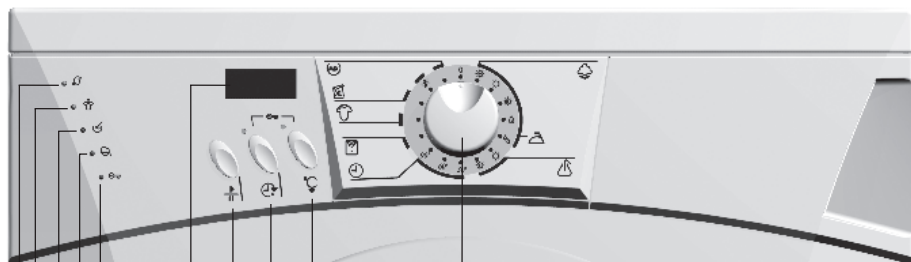
### **Az elektromos hálózatba való bekötés**

- A nedvesség a ruhából a vízkondenzátorba folyik és a kondenzátor-edényben gyűlik össze. Alacsonyabb fordulatszámon (800 fordulat/perc alatt) centrifugázott ruhák, illetve 7/8 kg-nál nagyobb tömegű ruha szárítása esetén úgy kerülhető el, hogy a szárítás megszakadjon a megtelt kondenzátor-edény miatt, hogy a kondenzvíz elvezetésére szolgáló csövet a készülék hátsó oldalán közvetlenül a lefolyóba csatlakoztatjuk. Ezt úgy tegyük, hogy a csövet egy erős húzással távolítsuk el az alátétről a készülék hátsó oldalán (a fedél alatt balra).
- A kontroll-lámpa figyelmeztet arra, hogy a kondenzációs edény megtelt és hogy minden szárítás után ki kell üríteni.
- A csatlakozó kábel segítségével csatlakoztassuk a szárítót az elektromos hálózatra egy fali aljzatba (konnektorba).
- A névleges feszültség és más információk a készülék ajtókerete alatt elhelyezett géptörzslapon vannak feltüntetve.

**⚠ A fali konnektor könnyen elérhető kell hogy legyen és földelt csatlakozóval kell hogy rendelkezzen (az érvényes előírások figyelembe vételével).**

**⚠ A sérült csatlakozó-kábelt csak a gyártó által arra felhatalmazott személy cserélheti ki.**

# Működés



IHGFE

J

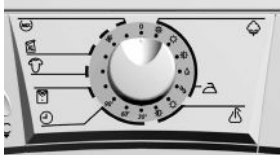





D

C

B

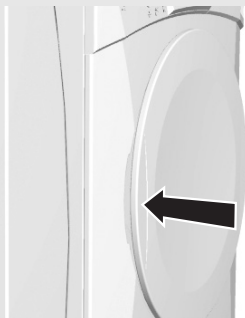
A

- A - programválasztó gomb**
- B - alacsonyabb hőmérséklet-gomb**
- C - késleltetett indítás gomb**
- D - START/STOP gomb**
- E - gyerekzár jelfény**
- F - a kondenzációs edény tisztításának szükségességét jelző jelfény**
- G - a filter tisztításának szükségességét jelző jelfény**
- H - a szárítás / gyűrődés-mentesítés végét jelző jelfény**
- I - a szárítást jelző jelfény**
- J - kijelző**

| Programválasztó gomb   | Programje ízések  | Nedvességi fok  |                                     |
|--|---|---|-------------------------------------|
|  |  pamut                  |   | nagyon száraz                       |
|  |  műszál                |  | száraz                              |
|  |  időprogram            |  | száraz, szekrénybe rakásra alkalmas |
|  |  ingek                 |  | enyhén nedves                       |
|  |  bébi (gyerek) program |  | nedves, vasalásra alkalmas          |
|  |  nagyobb ruhadarabok   |   |                                     |
|  |  szellőztetés          |   |                                     |
|  |  mix                   |   |                                     |



## A szárítás menete



- Nyissuk ki a szárítógép ajtaját az ajtó bal oldalának a gép felé való megnyomásával.
- **A ruhát válogassuk szét az anyag fajtája és vastagsága szerint (lásd a program-táblázatot).**

⚠ **A gombokat gomboljuk be, a cipzárat húzzuk fel, a szalagokat kössük meg, a zsebeket fordítsuk ki.**

⚠ **A különösen érzékeny ruhaneműket tegyük textilzacskóba.**

⚠ **A szárítóba ne helyezzünk nem kicentrifugázott ruhát (javasolt minimális fordulatszám: 800 fordulat/perc).**

⚠ **Vegyük figyelembe a ruhákon található jelzéseket a szárítás módjára vonatkozóan (lásd a Használati Utasítás utolsó oldalán lévő táblázatot).**

- **A ruhát helyezzük be a dobba (előtte győződjünk meg arról, hogy a dob üres).**
- **Zárjuk be a szárítógép ajtaját.**

## A szárítógép működése



### - Szárítási programot kiválasztásaa

Az (A) gomb forgatásával válasszuk ki a kívánt szárítási programot, a ruhanemű fajtájától és kívánt szárazsági fokától függően; eközben villog az (I) jelfény. A gomb mindkét irányba forgatható.

### - További funkciók kiválasztása

Ezeket a START (D) gomb megnyomása előtt választhatjuk ki.

### **Kijelző (J)**

Az alap és kiegészítő programok beállítását, illetve a START (D) gomb megnyomását követően a kijelzőn megjelenik a szárítás időtartama. A szárítás végeztével a kijelzőn az END felirat lesz látható. A ruha szárítása közben a szárítás végéig hátralevő időtartam látható, órákban és percekben.

A szárítás időtartama az EN 61121 szabvány szerinti tesztek alapján került meghatározásra és szárítás közben fokozatosan változik, a töltés mennyiségétől és a ruha kezdeti nedvességi fokától függően.

### °C **A hőmérséklet csökkentése**

Akkor kapcsoljuk be, ha a programban meghatározott (lásd a programtáblázatot) hőfoknál alacsonyabb hőmérsékleten kívánunk szárítani. Az alacsonyabb hőfokon való szárítás bekapcsolásával a szárítási idő megnő.

⚠ **A szárítás befejeztével a funkció visszaáll a kezdeti magasabb hőmérsékletre.**



## **Késleltetett indítás**

A (C) gomb megnyomására a kijelzőn (J) először a 00:00 idő lesz látható. A kijelzőn látható idő minden további nyomásra 1-1 órával nő (maximális késleltetés 23 óra). A kiválasztott időtartam elteltével kigyullad a gomb feletti jelfény (világít a jelfény).

5 másodperc elteltével – ha időközben nem nyomunk meg semmilyen más gombot – a kijelzőn a program időtartama lesz látható. A funkció akkor lép működésbe, amikor megnyomjuk a START (D) gombot. Az idő visszaszámlálása percenként történik. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan elindul a szárítási program.

- A késleltetett indítás megszakításához vagy megváltoztatásához nyomjuk meg a START/PAUSE gombot (D).
- Új késleltetési idő beállításához nyomjuk meg a (C) gombot. Az új beállítás aktiválásához nyomjuk meg a START (D) gombot. A késleltetett indítás gyors törléséhez nyomjuk meg a (C) gombot és tartjuk lenyomva 3 másodpercig. A program folytatásához nyomjuk meg a START (D) gombot.

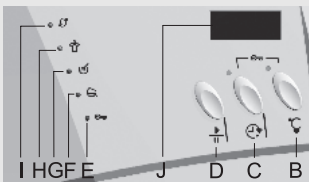
Ha a késleltetés alatt megnyomjuk a START (D) gombot, a késleltetés azonnal törlésre kerül és megkezdődik a kiválasztott szárítási program.


Ha a késleltetés alatt áramszünet volt, a folytatáshoz meg kell nyomnunk a START/PAUSE gombot (D).



**Ha az (A) gombot “0” pozícióba forgatjuk el, a késleltetett indítás funkció törlésre kerül. A funkció ugyanígy törlésre kerül, ha a szárítógépet kikapcsoljuk, majd újra bekapcsoljuk.**

## **Szárítás**



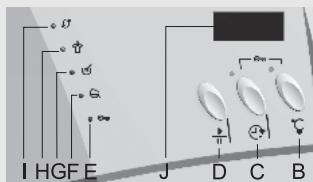
- A szárítást a START/STOP (D) gomb megnyomásával kapcsolhatjuk be; ilyenkor az (I) jelfény világít.
- Ha az (A) programválasztó gombot szárítás közben elforgatjuk, a beállítások változatlanok maradnak, kivéve, ha “0” pozícióba állítjuk, ahol a program megszakad.
- Ha elérésre került a beállított nedvességi fok, megkezdődik a 10 perces hűtési fázis.
- A szellőztető program  kiválasztásakor (lásd a szárítási programok táblázatát) egész idő alatt világít a (I) jelfény.
- A program megszakad, ha a szenzor nem ismeri fel a ruhát a dobban. Ebben az esetben időprogramot válasszunk a szárításhoz.
- A gyűrődés-mentesítés a program végén bekapcsolódik és egy órán át tart (a dob időnként forog).
- Ha a szárítási program végén kinyitjuk a gép ajtaját, a gyűrődésmentesítés megszakad.

## - Szárítás vége

**⚠ A szárítás végeztével villogni kezd a (H) jelfény, ami azt jelenti, hogy a szárítási program végetért. Szintén kigyullad a filtertisztítás (G) és a kondenzvíz-tartály ürítése (F) jelfény.**

- Nyissuk ki a szárítógép ajtát az ajtó bal oldalát a gép felé nyomva.
- Mielőtt a ruhát kivennénk a dobból, tisztítsuk meg a filter hálóját az ajtó belső részén.
- Szedjük ki a ruhát a dobból.
- Kapcsoljuk ki a szárítógépet az (A) gomb "0" pozícióba állításával.
- Tisztítsuk meg a szűrőt (lásd a Tisztítás és karbantartás fejezetet).
- Zárjuk be a szárítógép ajtaját.
- Ürítsük ki a kondenzvíz-tartályt és helyezzük vissza a helyére.
- Húzzuk ki a konnektorból a villásdugót, ezáltal megszakítva az áramforrást.

## A szárítás megszakítása



**⚠ Ha a szárítást idő előtt befejezzük, illetve megszakítjuk, ügyeljünk a ruhák dobból való kiszedésekor, mert azok forróak lehetnek!**

### Megszakítás a START/STOP gombbal

Ha szárítás közben megnyomjuk a START/STOP gombot (D), a szárítóprogram megszakad, a gomb újbóli megnyomásával pedig folytatódik onnan, ahol megszakadt.

### Programok vagy funkciók változtatása

Ha a szárítás közben szeretnénk megváltoztatni a szárítási programot, vagy a további beállításokat, nyomjuk meg a START/STOP (D) gombot, forgassuk az (A) gombot "0" pozícióba, válasszuk ki az új programot, vagy a további funkciókat, majd a START/STOP (D) gomb megnyomásával erősítsük meg választásunkat.

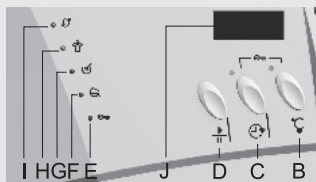
### Nyitott ajtó

Ha szárítás közben kinyitjuk a szárítógép ajtaját, a szárítás megszakad. Villog az (I) jelfény. Ha az ajtót becsukjuk és megnyomjuk a START/PAUSE (D) gombot, a szárítás ott folytatódik, ahol megszakítottuk.

### Áramszünet

Ha működés közben megszakad a készülék áram-ellátása, villogni kezd az (I) jelfény). Ha az áram-ellátás helyreállt, a szárítás folytatásához újra meg kell nyomni a START/PAUSE (D) gombot.

## Különlegességek



### • A kondenzvíz-tartály megtelt

Ha a kondenzvíz-tartály megtelt, a szárítási program megszakad (villog az (I) és az (F) jelfény).

### • A dob lámpája

A dob lámpája mindig világít, amikor a szárítógép ajtaja nyitva van. Ha az ajtó 5 percnél tovább van nyitva és eközben nem változtattuk meg a beállításokat, a lámpa kialszik.

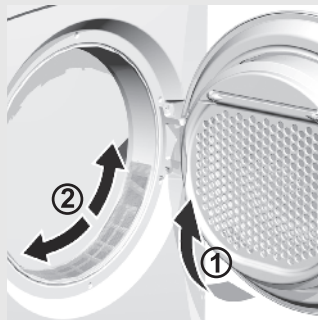
### • Gyerekzár

- A (B) (szárítás hőfokának csökkentése) és a (C) (késleltetett indítás) gombok egyidejű, legalább 3 másodpercig tartó megnyomásával kapcsolhatjuk be. Ha a funkció bekapcsol, kigyullad a jelfény. A gyerekzárat ugyanígy kapcsolhatjuk ki is.
- Ha a gyerekzár aktív, a program vagy a további funkciók nem változtathatók meg. A gépet csak kikapcsolni tudjuk, az (A) programválasztó gomb »0« pozícióba való elforgatásával. A gyerekzár a készülék újbóli bekapcsolásakor is aktív marad, és ha új programot szeretnénk választani, ki kell kapcsolnunk.

## Jótanácsok a szárításhoz és a szárítógép takarékos használatához

- A szárítás akkor a leggazdaságosabb, ha az ajánlott mennyiségű ruhaneműt szárítjuk egyszerre (lásd a programtáblázatot).
- Nem javasolt különösen kényes anyagokból (pl. selyem) készült ruhák szárítása, amelyek formája a szárítás során elváltozhat.
- A mosás során nem szükséges öblítőszer használata, mivel a ruhák a szárítást követően puhák és illatosak lesznek.
- Ha a ruhaneműt szárítás előtt jól kicentrifugázzuk (min. 1000 ford./perc), a szárítási idő rövidebb, az energiafelhasználás pedig alacsonyabb lesz.
- A megfelelően kiválasztott szárítási programmal elkerülhető a ruhák túlszárítása, az ezzel járó nehéz vasalás és a ruhák összemenése.
- A filter rendszeres tisztításával optimális szárítási időt és minimális energiafogyasztást biztosíthatunk.
- Kisebb mennyiségű ruhanemű vagy egy-egy ruhadarab szárításakor az érzékelő nem biztos, hogy felismeri a tényleges nedvességet a ruhában. Ezért javasolt, hogy kisebb mennyiségű ruhanemű vagy egy-egy ruhadarab szárításakor a szárazabb ruhához való szárítóprogramokat használjuk, vagy válasszunk időbeállítást. Általánosságban javasolt nagyobb mennyiségű ruhanemű szárítása, hiszen ezzel időt és energiát takaríthatunk meg.

## A filter tisztítása



- Minden egyes szárítás után tisztítsuk meg a filtert, ami az ajtó belső részén található.
- Emeljük fel a filter fedelét (lásd 1. ábra).
- Töröljük le a filterről a rátapadt anyagdarabokat és cérnaszálakat, majd újra zárjuk be a filter fedelét.
- Ha szükséges, tisztítsuk meg a szűrő burkolatát és az ajtó tömítését is.

### Az ajtónyílás alsó részén található filter tisztítása (bizonyos modellek esetén)

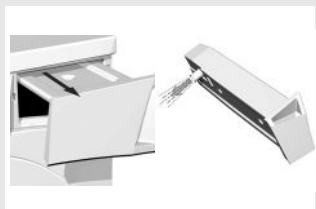
Mielőtt a dobból kiszednénk a ruhákat, nedves ronggyal vagy vizes kézzel tisztítsuk meg az ajtónyílás alsó részén található filtert (lásd 2. ábra).



Abban az esetben, ha a filter úgy eltömődött, hogy le kell mosni, húzzuk ki a tartójából (lásd 3. ábra), mossuk le folyóvíz alatt és szárítsuk meg. Ügyeljünk arra, hogy a filter pontosan visszaugorjon a helyére és csak ezután zárjuk le a filter fedelét.

**⚠ Ha a filtert nem tisztítjuk rendszeresen, a levegő áramlása csökken, ami meghosszabbítja a szárítási időt, ugyanakkor a túlmelegedés miatt a gép is meghibásodhat. Őt szárítási ciklust követően tisztítsuk meg a filtert, szárítsuk meg, majd helyezzük vissza.**

**⚠ Ürítsük ki a kondenzációs edényt és időnként tisztítsuk meg a vízkondenzátort is.**



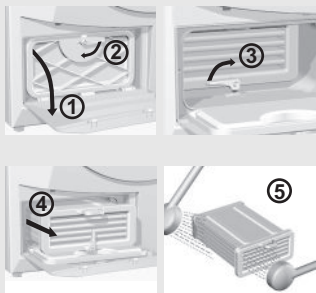
### A kondenzációs edény kiürítése

A kondenzációs edényt minden egyes szárítás után ürítsük ki: húzzuk ki, a nyílásnál húzzuk ki a víz könnyebb kiengedésére szolgáló csövet, majd az edényt helyezzük vissza a helyére.

**⚠ A kondenzációs edényben összegyűlt víz nem ivóvíz. Megfelelő szűrés után vasaláshoz való használatra alkalmas.**

**⚠ Tisztítás előtt feltétlenül kapcsoljuk ki a gépet (húzzuk ki a szárítógép villásdugóját a konnektorból vagy állítsuk a programválasztó gombot "0" pozícióba).**

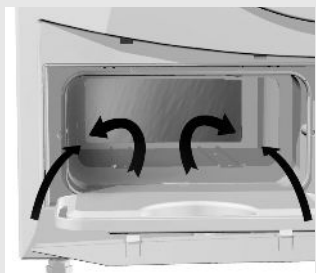
- A gép külső részét és a dob belsejét puha ronggyal és kímélő tisztítószerrel tisztítsuk.



### A vízkondenzátor tisztítása

A tisztítás során kifolyhat valamennyi víz, ezért hasznos, ha a padlóra nedvszívó kendőt terítünk.

- Nyissuk ki a kondenzátor külső fedelét úgy, hogy megfogjuk a bal oldalon lévő fogantyút és lefelé húzzuk (lásd 1. ábra).
- Távolítsuk el a belső fedelet úgy, hogy a fogantyút lefelé forgatjuk és levesszük a fedelet (lásd 2. ábra).
- A kondenzátor karját forgassuk el felfelé és a fogantyú segítségével húzzuk ki a kondenzátort (lásd 3,4. ábra).
- A kondenzátor belső részét langyos vízszugárral mossuk ki mindkét oldalon és csepegtessük le alaposan (lásd 5. ábra).
- Mielőtt a kondenzátort visszahelyeznénk, tisztítsuk meg a levegő-csatornát és a belső fedél tömítését is.
- Helyezzük vissza a kondenzátort és fordítsuk a kart lefelé, hogy beugorjon a helyére.
- Helyezzük vissza a belső fedelet úgy, hogy a fogai a lyukakba kerüljenek és erősítsük fel a kar segítségével.
- A külső fedelet nyomjuk felfelé a géphez, hogy a helyére ugorjon.



### Öt szárítás után szükséges:

- eltávolítani, megtisztítani/lemosni, majd újra elhelyezni a szűrőt az ajtó belső oldalán és az ajtónyílás alsó oldalán,
- eltávolítani, megtisztítani/lemosni és újra behelyezni a vízkondenzátort,
- nedves ruhával megtisztítani a vízkondenzátor helyét
- nedves ruhával alaposan megtisztítani a vízkondenzátor mögötti helyet (kézzel nyúlunk be mélyen a vízkondenzátor nyílásába, a készülék hátsó faláig!),
- nedves ruhával megtisztítani a kondenzátor valamennyi tömítését, valamint tömítéseinek felszínét, a kondenzátor házát és ajtaját.

### Az izzó cseréje (bizonyos modellek esetén)



- Az izzó cseréje előtt húzzuk ki a villásdugót a konnektorból.
- Nyissuk ki az ajtót.
- Csavarozzuk le a lámpa fedelét (az ajtónyílás belsejében).
- Cseréljük ki az izzót. Az izzó ugyanolyan típusú kell, hogy legyen, mint az eredeti. A maximális izzó-teljesítmény 10 W.
- Erősítsük fel újra a fedelet és ügyeljünk arra, hogy jól záródjon, egyébként nedvesség juthat a gép belsejébe, ami rövidzárlatot is okozhat.

# Működési zavarok

Környezeti zavarok (pl. elektromos vezeték) miatt hibaüzenetek jelentkezhetnek. Ebben az esetben:

- kapcsoljuk ki a készüléket és várjunk néhány másodpercet,
- kapcsoljuk be a készüléket és ismételjük meg a szárító programot.

Amennyiben a hiba újra jelentkezik, hívjuk szerelőt.

A garancia nem foglalja magában az olyan hibákat, amelyek környezeti zavarok következtében jelentkeznek (villámcsapás, áramütés, természeti csapások).

| Zavar   | Ellenőrizzük:  |
|---|--|
| <b>A gép nem működik:</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• hogy megfelelő-e a feszültség a konnektorban, illetve hibátlan-e a biztosíték,</li><li>• hogy a csatlakozó kábel villásdugója megfelelően van-e bedugva a konnektorba.</li></ul>   |
| <b>A konnektorban van feszültség, de a dob nem forog:</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• hogy az ajtó jól be van-e zárva (nyomjuk a gép felé),</li><li>• ha a programot az utasításoknak megfelelően végeztük,</li><li>• hogy nincs-e tele a kondenzációs edény, villog a jelfény</li><li>• hogy megfelelő szárítási idő van-e beállítva</li></ul>  |
| <b>A ruha nem száraz:</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• hogy tiszta-e a filter,</li><li>• hogy tiszta-e a vízkondenzátor,</li><li>• hogy a helyiség szellőzése megfelelő-e,</li><li>• hogy nem túl meleg-e a helyiség, amelyben a gép van (több, mint 25°C),</li><li>• ha a készülék túl hideg helyiségben van (kevesebb, mint 5°C),</li><li>• hogy nincs-e túl nagy mennyiségű ruhanemű a gépben,</li><li>• hogy nem túl nedves-e a szárítógépbe helyezett ruha, illetve hogy megfelelő-e a beállított szárítási idő,</li><li>• ha elegendő mennyiségű ruha van a gépben (a szenzor nem ismeri fel a túl kis mennyiségű ruhát).</li></ul> |
| <b>A gép rosszul kondenzál:</b>                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• hogy nem túl meleg-e a helyiség hőmérséklete,</li><li>• hogy tiszta-e a kondenzátor.</li></ul>   |
| <b>Nem egyenletesen megszáritott ruha:</b>                | <ul style="list-style-type: none"><li>• hogy nem túl nagy mennyiségű-e a ruhanemű,</li><li>• hogy nem különböző összetételű anyagokból készült ruhák száradnak-e (a ruhaneműt az anyagösszetétel szerint válogassuk szét).</li></ul>   |

A hibákat és működési zavarokat a gép a jelfények villogásával jelzi.

Jegyezzük fel a hibára figyelmeztető villogások számát, kapcsoljuk ki a gépet és hívjuk fel a legközelebbi szakszervizet (Telefonközpont).

Olyan hibák, illetve reklamációk elhárítása, amelyek a gép nem megfelelő bekötése vagy használata miatt következtek be, nem képezi a garancia tárgyát. Az ilyen javítások költségei a felhasználót terhelik.

## Programtáblázat

| Program   | Ruhafajta  | Példa   |
|---|--|---|
| <b>NORMÁL (pamut)</b> ☁ <b>max. töltés: 6 kg / 7 kg / 8 kg</b>  |  |   |
| Nagyon száraz ☀   | Vastag és többretegű ruhanemű  | Frottírból készült ruhák, trikók, fürdőköntösök, vékony pamut pólók, nadrágok, pólók, ...                                 |
| Száraz ☀  | Vastagabb anyagok, amelyek nem igényelnek vasalást.  |   |
| *Száraz, szekrénybe rakható ☀   | Egyenletesen vastag ruhanemű, amit nem kell, vagy csak kicsit kell vasalni   |   |
| Enyhén nedves 💧   | Vasalást igénylő ruhaneműk   |   |
| Vasaláshoz megfelelően nedves 💧   | Pamut vagy len ruhaneműk, amelyek géppel vasalhatók.   |   |
| <b>SZINETIKUS</b> 📄 <b>max. töltés: 3 kg / 3,5 kg / 3,5 kg</b>  |  |   |
| Száraz ☀  | Vastag vagy többretegű műszál vagy kevert ruhanemű   | Pulóverek, ruhák, lepedők, blúzok, zoknik, ...  |
| Száraz, szekrénybe rakható ☀  | Egyenletes vastagságú, vasalást nem igénylő ruhanemű   |   |
| <b>ÉRZÉKENY (szintetikus programoknál alacsonyabb hőmérséklet bekapcsolásával)</b> 📄 <b>max. töltés: 2,5 kg / 3 kg / 3 kg</b> |  |   |
| Száraz ☀  | Érzékeny, vasalást nem igénylő, alacsony hőfokon szárítható ruhanemű   | Blúzok, érzékeny alsónemű, stb.   |
| Száraz, szekrénybe rakható ☀  | Érzékeny, vasalást igénylő, alacsony hőfokon szárítható ruhanemű   |   |
| <b>IDŐPROGRAM</b> ⌚ <b>max. töltés: 3 kg / 3,5 kg / 4 kg</b>  |  |   |
| 30 - 90 perc  | Egyes vastagabb ruhaneműk, amelyeket teljesen meg kell szárítani, vagy kis mennyiségű ruhanemű (1 kg alatt), stb.<br>Szárítás kosárban (egyres modelleknél)<br>Ruhanemű simítása – előzetes centrifugálás után | Fürdőköpenyek, fürdőlepedők, pulóverek, stb.<br>Sportcipők, stb.<br>Olyan ruhanemű, amit kitergetve kívánunk megszáritani |
| <b>INGEK</b> ✉ <b>max. töltés: 2 kg / 2 kg / 2 kg</b>   |  |   |
| Száraz, szekrénybe rakható ☀  | Pamut, szintetikus ruhák vagy kevert anyagból készült ruhák  | Ingek (kb. 5 db)  |
| <b>BÉBI (GYEREK) PROGRAM</b> 👶 <b>max. töltés: 4 kg / 4 kg / 4 kg</b>   |  |   |
| Száraz ☀  | Pamut, plüss ruhaneműk   | Bodyk, rugdalózók,...   |
| <b>XL PROGRAM</b> 📄 <b>max. töltés: 5 kg / 5 kg / 5 kg</b>  |  |   |
| Száraz ☀  | Nagyobb ruhadarabok; optimális szárítás – a ruha gyűrődésének megakadályozása  | Ágynemű, abroszok...  |
| <b>SZELLŐZTETÉS</b><br>20 perc  | Olyan ruhaneműk, amelyeket szeretnénk gyorsan kiszellőztetni (melegítés nélkül)  | Hordott ruhaneműk   |
| <b>KEVERT RUHANEMŰ</b> (mix) <b>max. töltés: 3 kg / 3,5 kg / 3,5 kg</b>   |  |   |
| Száraz ☀  | Kevert ruhanemű pamutból és kevert anyagokból  | Abroszok, ruhaneműk, stb.   |

\* Program za testiranje po EN61121



## Programok / további funkciók táblázata

| Program                | További funkciók       |                      |
|------------------------|------------------------|----------------------|
|                        | Hőmérséklet-csökkentés | Késleltetett indítás |
| Normál (pamut)         | ○                      | ○                    |
| Szintetikus            | ○                      | ○                    |
| Érzékeny               |                        | ○                    |
| Időprogram             | ○                      | ○                    |
| Ingek                  | ○                      |                      |
| Bébi (gyerek) program  | ○                      | ○                    |
| Nagyobb ruhadarabok XL | ○                      | ○                    |
| Szellőztetés           |                        | ○                    |
| Kevert ruhanemű        | ○                      | ○                    |

○ lehetséges










**A kívánt programot a ruhanemű fajtájától, a töltéstől és a szárítási fokozattól függően válasszuk ki!**

## Felhasználási értékek táblázata

A választás megkönnyítése érdekében a nedvességi fok értékei, a szárítási idő és az energia-felhasználás 6 / 7 / 8 kg teszt-töltés esetén a táblázatban vannak feltüntetve (az EN 61121 szabványnak megfelelően mérve), a mosógép különféle végső centrifugálási sebességei esetén ("cupboard dry" program).

| [Ford/<br>perc] | Nedvességtartalom |      |      |     | Szárítási idő |      |      | Energiafelhasználás |      |      |
|-----------------|-------------------|------|------|-----|---------------|------|------|---------------------|------|------|
|                 | [l]               |      |      | [%] | [perc]        |      |      | [kWh]               |      |      |
|                 | 6 kg              | 7 kg | 8 kg |     | 6 kg          | 7 kg | 8 kg | 6 kg                | 7 kg | 8 kg |
| 800             | 4,2               | 4,9  | 5,6  | 70  | 110           | 120  | 165  | 4,1                 | 5,0  | 5,58 |
| 1000            | 3,4               | 4,0  | 4,6  | 58  | 100           | 110  | 155  | 3,3                 | 3,9  | 4,48 |
| 1200            | 3,3               | 3,8  | 4,4  | 55  | 90            | 100  | 145  | 3,1                 | 3,7  | 4,09 |
| 1400            | 3,0               | 3,5  | 4,0  | 50  | 80            | 90   | 130  | 2,9                 | 3,4  | 3,59 |
| 1600            | 2,6               | 3,1  | 3,5  | 44  | 70            | 80   | 110  | 2,6                 | 3,0  | 3,50 |

A mért értékek eltérhetnek a táblázatban feltüntetettektől a ruhanemű fajtájától és mennyiségétől, a centrifugálástól, az elektromos feszültség ingadozásától, a környezet hőmérsékletétől vagy nedvességtartalmától függően.

| Szárítás  |  |
|---|--|
|  | Szárítógépben szárítható                             |
|  | Centrifugázni, függesztve szárítani                  |
|  | Nem centrifugázni, vizesen felakasztani és szárítani |
|  | Centrifugázni, majd vízszintes helyzetben szárítani  |
|  | Szárítógépben való szárítás nem lehetséges           |
|  | Szárítás normál hőmérsékleten                        |
|  | Szárítás alacsonyabb hőmérsékleten                   |



SP PG2 LED



306483

306483/hu (10-10)